

Outward Bound® Adventure Race 2020

外展越野挑戰賽 2020

Application Form 報名表格

(Please complete this form in BLOCK LETTERS 請以正楷填寫表格)



1 March 2020 (Sunday)

Team Name 隊名: _____

Category 組別: Elite Mixed 精英混合 Elite Men 精英男子 Elite Ladies 精英女子
 Master Mixed 壯年混合 Master Men 壯年男子 Master Ladies 壯年女子
 Open Mixed 公開混合 Open Men 公開男子 Open Ladies 公開女子
 Youth 青少年 Corporate 公司

1. Team Captain 隊長:

Name 姓名: _____ (中文) _____ (English)

Sex 性別: M 男 F 女 Race top size 背心尺碼: (S 小 / M 中 / L 大 / XL 加大)

Date of Birth 出生日期: ___ / ___ / ___ (dd/mm/yy) Age 年齡: ___ yrs ___ months (計算至比賽當日)
(On the race day)

ID no. 身份證號碼: _____ Tel 聯絡電話: _____

Address 地址: _____

I am a vegetarian 我是一名素食者 I will use my own helmet 我會自備頭盔

E-mail 電郵: _____

Guardian's signature 監護人簽名

(Guardian's consent is required for those who are under 18
十八歲以下人士須獲得監護人同意)

How did you learn about this event? 您如何得知這個活動? _____

In case of emergency, please contact 緊急事故聯絡人:

Name 姓名: _____ Tel 電話: _____

2. Member Name 姓名: _____ (中文) _____ (English)

Sex 性別: M 男 F 女 Race top size 背心尺碼: (S 小 / M 中 / L 大 / XL 加大)

Date of Birth 出生日期: ___ / ___ / ___ (dd/mm/yy) Age 年齡: ___ yrs ___ months (計算至比賽當日)
(On the race day)

ID no. 身份證號碼: _____ Tel 聯絡電話: _____

Address 地址: _____

I am a vegetarian 我是一名素食者 I will use my own helmet 我會自備頭盔

E-mail 電郵: _____

Guardian's signature 監護人簽名

(Guardian's consent is required for those who are under 18
十八歲以下人士須獲得監護人同意)

How did you learn about this event? 您如何得知這個活動? _____

In case of emergency, please contact 緊急事故聯絡人:

Name 姓名: _____ Tel 電話: _____

3. Member Name 姓名： _____ (中文) _____ (English)

Sex 性別： M 男 F 女 Race top size 背心尺碼：(S 小 / M 中 / L 大 / XL 加大)

Date of Birth 出生日期： ___ / ___ / ___ (dd/mm/yy) Age 年齡： ___ yrs ___ months (計算至比賽當日)

(On the race day)

ID no. 身份證號碼： _____ Tel 聯絡電話： _____

Address 地址： _____

I am a vegetarian I will use my own helmet
我是一名素食者 我會自備頭盔

E-mail 電郵： _____

Guardian's signature 監護人簽名

(Guardian's consent is required for those who are under 18
十八歲以下人士須獲得監護人同意)

How did you learn about this event? 您如何得知這個活動? _____

In case of emergency, please contact 緊急事故聯絡人：

Name 姓名： _____ Tel 電話： _____

4. Member Name 姓名： _____ (中文) _____ (English)

Sex 性別： M 男 F 女 Race top size 背心尺碼：(S 小 / M 中 / L 大 / XL 加大)

Date of Birth 出生日期： ___ / ___ / ___ (dd/mm/yy) Age 年齡： ___ yrs ___ months (計算至比賽當日)

(On the race day)

ID no. 身份證號碼： _____ Tel 聯絡電話： _____

Address 地址： _____

I am a vegetarian I will use my own helmet
我是一名素食者 我會自備頭盔

E-mail 電郵： _____

Guardian's signature 監護人簽名

(Guardian's consent is required for those who are under 18
十八歲以下人士須獲得監護人同意)

How did you learn about this event? 您如何得知這個活動? _____

In case of emergency, please contact 緊急事故聯絡人：

Name 姓名： _____ Tel 電話： _____

Your personal data will be used for the enrollment procedures and issuing receipts under this event. OBHK seeks your agreement to include your personal information in further mailings for course information and fundraising events

你的個人資料只限於這次活動的申請手續及發出捐款收據之用。你是否同意本校使用你的個人資料作日後課程及籌款活動郵寄之用？

我/我們同意 I/We agree

我/我們不同意 I/We do not agree

Conditions of entry 參加條件

1. Disclaimer/Indemnity

I/We. The undersigned, wish to enter a team for the Outward Bound Adventure Race 2020. We jointly and severally confirm and agree that we shall comply to all relevant rules and regulations and other ad hoc arrangements/decisions made by the Organiser; take part in this event entirely at my/our own risks and that I / we will not hold OBHK, or any sponsors/ supporting organisations, responsible for any accident of whatever kind, resulting in death or injury, or for any damage to or loss or destruction of personal properties during the course of the event. I/We also agree to indemnify or reimburse the Organiser in respect of any additional expenses or costs incurred by the Organiser arising from or in connection with my/our participation in the event.

I grant permission to the organiser or its agents to use any photograph, video or any other record of the event for any lawful purpose.

1. 參加者聲明及保證

本人/我們現組隊參加「外展越野挑戰賽 2020」，僅此一同聲明並作出保證，本人/我們會遵守所有有關之活動規例和主辦機構之臨時安排及倘於活動期間發生意外，包括死亡、受傷或財物損失，本人/我們將自行承擔一切責任。主辦機構、各贊助機構及支援機構無須對此作出賠償或負上任何法律責任。若本人/我們在活動期間發生事故而導致主辦機構支付額外開支，本人/我們願意對主辦機構作出合理之賠償。

本人亦授權予舉辦者及其代理商選用任何有關此賽事之相片，錄影帶及賽事紀錄作任何合法用途。

2. Undertaking to raise sponsorship

I/We, the undersigned, jointly and severally undertake that all funds raised directly or indirectly from my/our participation in the Outward Bound Adventure Race 2020 will be paid in full to OBHK. This activity will serve as a means to raise funds to support OBHK's work.

2. 籌款保證

本人/我們僅此一同聲明並作出保證：所有直接或間接從參與「外展越野挑戰賽 2020」所籌得的捐款，將全數給予香港外展訓練學校。

Signature 簽名

We have read and agree to the Terms & Conditions set out here in.

本人/我們已悉並同意遵守參加條件

Signature 1 簽署 1 : _____ (_____) _____
Name 姓名 Date 日期

Signature 2 簽署 2 : _____ (_____) _____
Name 姓名 Date 日期

Signature 3 簽署 3 : _____ (_____) _____
Name 姓名 Date 日期

Signature 4 簽署 4 : _____ (_____) _____
Name 姓名 Date 日期

*Please complete the application form, and return to the Fund Raising Office of the Outward Bound Hong Kong, Tai Mong Tsai, Sai Kung, together with the registration fee by post or in person on or before 31 January 2020 (cheque payable to "The Outward Bound Trust of Hong Kong Ltd" or by cash input HSBC A/C No: 055-001598-002). All applications are handled based on first-come, first-served basis.

請將報名表格連同報名費，於 2020 年 1 月 31 日前寄回或親身交回西貢大網仔香港外展訓練學校籌款部（支票抬頭請寫「香港外展訓練學校」或以現金直接存入匯豐銀行——賬戶：055-001598-002）。名額有限，申請以先到先得方法取錄。

CATEGORIES 組別

Challenge Route 挑戰路線 (about 16 km 全程約 16 公里)

Average Age 平均年齡 14-17	Youth Category 青少年組			
Average Age 平均年齡 18-39	Open Mixed 公開混合組	Open Men 公開男子組	Open Ladies 公開女子組	Corporate 公司組
Average Age 平均年齡 40 歲或以上	Master Mixed 壯年混合組	Master Men 壯年男子組	Master Ladies 壯年女子組	

Elite Route 精英路線 (about 20 km 全程約 20 公里)

Age 14 or above 14 歲或以上	Elite Mixed 精英混合組	Elite Men 精英男子組	Elite Ladies 精英女子組
----------------------------	----------------------	--------------------	-----------------------

ENROLLMENT DETAILS 報名詳情

Fundraising is the main purpose of the Adventure Race and the proceeds will be used to sponsor underprivileged people to join Outward Bound unique training courses. Therefore all teams are demanded to raise a minimum amount for the race.

是次比賽目的為香港外展訓練學校籌款，款項將資助有需要的人士參加外展訓練課程。所以各隊伍須籌募不少於要求的贊助金額，詳情如下：

1. REGISTRATION FEE 登記費用

Registration Fee 登記費用	16 km 公里				20 km 公里			16 km 公里
	Youth 青少年	Open Mixed 公開混合 Open Men 公開男子 Open Ladies 公開女子	Master Mixed 壯年混合 Master Men 壯年男子 Master Ladies 壯年女子	Elite Mixed 精英混合 Elite Men 精英男子 Elite Ladies 精英女子	Corporate 公司			
Register on or before 17 Jan 1 月 17 日 或之前報名	\$750 per team 一隊							\$15,000 per team 一隊 (inclusive of donation 包括捐款)
Register after 17 Jan 1 月 17 日後報名	\$1,000 per team 一隊							

Registration fee is required upon application.

Early bird enrolment: Teams who submit application on or before **17 January 2020** could enjoy a discount of HK\$250 less.

All teams are required to complete the application form, together with the registration fee, return to the Fundraising Office of the Outward Bound Hong Kong 1) by post, or 2) in person or 3) email to fundraising@outwardbound.org.hk on or before **31 January 2020** (cheque payable to 'The Outward Bound Trust of Hong Kong Ltd' or by cash 'bank-in' to HSBC A/C No : 055-001598-002) All applications are handled on first-come, first-served basis.

參賽隊伍須於報名時繳交報名費。

凡於 **2020 年 1 月 17 日** 前報名，每隊可獲減收報名費港幣 \$250。

參加者必須將參加表格連同報名費，一同 1) 寄回或 2) 親身或 3) 電郵至 fundraising@outwardbound.org.hk，所有申請以**先到先得方法**取錄。(支票抬頭請寫「香港外展訓練學校」或匯豐銀行存款收據 - 賬號：055-001598-002)。參加者須將贊助費連同籌款表格，於 **2020 年 1 月 31 日** 或以前寄回或親身交回本校。

2. SPONSORSHIP 捐款

Each team is required to raise a minimum donation of \$4,000 每隊必須籌得不少於 HK\$4,000:

Donation 捐款	16 km 公里				20 km 公里		
	Youth 青少年	Open Mixed Open Men Open Ladies	公開混合 公開男子 公開女子	Master Mixed Master Men Master Ladies	壯年混合 壯年男子 壯年女子	Elite Mixed Elite Men Elite Ladies	精英混合 精英男子 精英女子
Required on or before 14 Feb 2月14日或之前遞交	\$4,000 per team 一隊						

We reserve the right to disqualify any teams to participate if they fail to submit the minimum donation on or before **14 February 2020**. We encourage teams to raise extra donations.

Tax-deductible receipts will be issued to those who donate HK\$100 or above. Receipts will be sent to the team captains.

所有善款須於 **2020年2月14日** 或以前交回，否則將會被大會取消參賽資格。

凡捐款港幣一百元或以上者，可選擇獲發收據。本校將寄出捐款收據予各隊隊長，並由他們分發給隊員或贊助人。

Upon receipt of the application and registration fee, Outward Bound® will e-mail a confirmation letter to team captains within 10 days. Call our Fundraising Office at 2554 6067 / 2554 6080 if you do not receive any response from us after that date.

Outward Bound® will e-mail the notice of the pre-race briefing to team captains 2-3 weeks before the race day.

Outward Bound® Hong Kong has absolute discretion in accepting or rejecting applications.

收到參加者的報名後，本校將於 10 天內電郵確認信給參賽各團隊隊長。若於 10 天內仍未收到本校的回覆，請直接致電 2554 6067, 2554 6080 與籌款部聯絡。

大會將於比賽前兩至三星期，以電郵方式通知賽前簡布會資料給各團隊隊長。

香港外展訓練學校對所有報名人士的參賽資格保留最終決定權。

CANCELLATION POLICY

For details, please refer to the event website <https://ar.outwardbound.org.hk>
詳情請參考活動網站 <https://ar.outwardbound.org.hk>

T-SHIRT SIZE

Size Guide	S	M	L	XL
Body Length 衫長	66	69	72	74
1/2 Chest Width 胸寬	46	49	52	55



CONTACTS:

Fundraising Office,
Outward Bound Hong Kong
Tai Mong Tsai, Sai Kung, NT

Tel : (852) 2554 6067, 2554 6080
Fax : (852) 2554 6033
Email: fundraising@outwardbound.org.hk
URL : <https://ar.outwardbound.org.hk>

IMPORTANT DATES TO REMEMBER:

17 Jan Early Bird Registration 早鳥優惠登記
31 Jan Registration Deadline 登記期限
14 Feb Submission of Minimum Donation 最低籌款額遞交
14 Feb Change of Team Member without Charges 免費更換隊員
13 Mar Submission of Sponsorship Form 贊助表格遞交